

THE

BARRETO

MODELS 1320H & 1620B

LE CULTIVATEUR HYDRAULIQUE À DENTS ARRIÈRE

FÉLICITATIONS!

Vous êtes maintenant l'heureux utilisateur d'un cultivateur BARRETO. Veuillez prendre un moment pour lire la documentation ci-jointe. Prenez connaissance des consignes de sécurité, des caractéristiques de l'appareil, et de son mode d'emploi. Vous pourrez constater que l'appareil est très efficace.

Si vous avez la moindre question ou si vous avez besoin d'une intervention d'entretien ou de réparation, n'hésitez pas à nous appeler à tout moment.

Merci d'avoir acheté ce matériel et d'avoir fait confiance à BARRETO.

BARRETO MANUFACTURING, INC

. Matériel innovant conçu pour durer

66498 Oregon Hwy. 203 La Grande, OR 97850 (541) 963-7348

(800) 525-7348 Télécopie (541) 963-6755 Site Web:

<http://www.barretomfg.com> Adresse électronique,:

info@barretomfg.com

CULTIVATEUR HYDRAULIQUE BARRETO

DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT

1. LIRE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE!
2. Vérifier si l'huile du moteur et l'huile hydraulique sont au niveau voulu avant de faire démarrer le cultivateur.
3. ÉTUDIER ET COMPRENDRE LES COMMANDES AVANT LA MISE EN SERVICE.
4. NE JAMAIS METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ ARRIÈRE PENDANT QUE LES DENTS TOURNENT.

Toujours placer le levier de commande des dents à la position ARRÊT (OFF) avant de mettre en marche arrière.

5. Mettre le levier de commande des dents à la position ARRÊT (OFF) pour déplacer le cultivateur s'il n'est pas en service.
6. LEVIER D'EMBAYAGE: (Manche à gauche) Active les commandes d'entraînement des roues et de rotation des dents lorsqu'il est abaissé. Il arrête tout mouvement lorsqu'il est relâché.
7. LEVIER D'ENTRAÎNEMENT DES ROUES: La vitesse des roues est variable en marche avant et en marche arrière. Le déplacement du levier d'ENTRAÎNEMENT DES ROUES vers la droite fait avancer le cultivateur; le déplacement vers la gauche le fait reculer. Plus le levier est éloigné du centre, plus grande est la vitesse du cultivateur. Lorsque le levier est placé au centre, les roues sont bloquées en position point mort ou stationnement.
8. LEVIER D'ENTRAÎNEMENT DES DENTS: Les dents fonctionnent à une vitesse constante. Le levier d'ENTRAÎNEMENT DES DENTS doit être avancé complètement à la position MARCHÉ (ON) pour cultiver. Si un objet se loge entre les dents, mettre le levier d'ENTRAÎNEMENT DES ROUES au point mort et faire tourner les dents en arrière pour le retirer.

9. NE FAIRE FONCTIONNER LE CULTIVATEUR QU'EN TERRAIN PLAT

10. LABOURAGE: Dans la plupart des conditions de sol et de végétation, la barre de profondeur peut être réglée avec la goupille dans le troisième trou à partir du haut.

Lorsqu'on commence à labourer, mettre le levier d'ENTRAÎNEMENT DES DENTS en position avant.

Tenir le LEVIER D'EMBAYAGE contre la poignée pour engager les dents.

Pousser le levier d'ENTRAÎNEMENT DES ROUES vers la droite de manière à atteindre la vitesse de roues désirée.

La plupart des terrains nécessitent un deuxième passage du cultivateur. Pour labourer plus en profondeur, relever la barre de profondeur d'un trou à la fois.

CULTIVATEUR HYDRAULIQUE BARRETO

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

1. LIRE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE!
2. NE PAS LAISSER LE CULTIVATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQUE LE MOTEUR TOURNE.
3. Le levier de DÉBRAYAGE DE SÉCURITÉ sur le guidon gauche sert à la protection de l'opérateur. NE PAS L'ATTACHER AVEC UNE BANDE ADHÉSIVE NI LE METTRE HORS CIRCUIT.
4. Le cultivateur en service risque de projeter des objets. Porter des lunettes de protection et un casque pour faire fonctionner la machine ou pour observer.
5. Les dents en rotation peuvent causer des blessures graves. GARDER LES MAINS ET LES PIEDS HORS D'ATTEINTE DE LA MACHINE!
6. LE COUVERCLE DES DENTS DOIT RESTER FERMÉ et la MACHINE DOIT ÊTRE HORIZONTALE pendant que les dents fonctionnent.
7. Les câbles et les conduites de gaz enterrés peuvent causer des blessures graves ou provoquer la mort. S'informer de leur emplacement auprès des autorités locales.
8. L'échappement des gaz et des fumées de carburant peut intoxiquer ou provoquer la mort. Faire fonctionner la machine à l'extérieur et éviter d'inhaler les gaz d'échappement et les fumées.
9. Les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer ou exploser. Ne pas fumer et ne pas faire fonctionner la machine au voisinage de flammes ou d'étincelles.
10. L'huile hydraulique est soumise à une pression extrême et peut endommager la peau et causer des brûlures ou une intoxication. Vérifier l'absence de fuites avec un carton.
11. Le pot d'échappement et le moteur deviennent suffisamment chauds pour causer des brûlures graves. Attendre qu'ils refroidissent pour les toucher.

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DU CULTIVATEUR BARRETO

1. Enlever le cultivateur de sa caisse d'expédition
2. Fixer le guidon sur le cultivateur à l'aide du boulon fourni (1/2" x 2 1/2").
3. Disposer les flexibles le long du tube du guidon et les fixer contre le tube à l'aide des attaches fournies.
4. Régler le câble de l'embrayage en éliminant tout le jeu dans le levier.
5. Remplir le réservoir conformément aux instructions de mise en service présentées dans les pages suivantes.
6. Faire le plein du moteur en huile et en carburant.
7. Insérer les broches dans les moyeux de roue et les fixer à l'aide des bagues de retenue en épingle à cheveux. Ces éléments sont fournis avec le guide de l'utilisateur.

RODAGE

AVANT D'UTILISER LE CULTIVATEUR, FIXER LE LEVIER D'EMBRAYAGE DANS LA POSITION FERMÉE À L'AIDE DE RUBAN ADHÉSIF ET FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE PENDANT 30 MINUTES À DEMI-PUISSANCE EN FAISANT TOURNER LES DENTS.

AFIN D'ÉVITER TOUT ACCIDENT CORPOREL, MAINTENIR LE PERSONNEL À L'ÉCART DE LA MACHINE PENDANT LA PÉRIODE DE RODAGE1

MISE EN SERVICE ET ENTRETIEN

1. Remplir le réservoir jusqu'au centre de la jauge visuelle située sur le côté gauche du réservoir, jusqu'à environ 8 cm du sommet du réservoir. Le cultivateur contient environ 53 l (14 gallons US) d'huile hydraulique de qualité, de poids 20, et contenant des additifs antimousse et antiusure (Chevron AW 68 ou équivalent). Vérifier de nouveau le niveau d'huile lorsque l'appareil a fonctionné et l'huile a circulé dans les moteurs des roues et des dents. NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR.
2. Remplacer le filtre du circuit hydraulique après les 50 premières heures de fonctionnement. Le remplacer par la suite toutes les 200 heures.
3. Ajouter 1 litre d'huile hydraulique dans le réservoir après tout remplacement du filtre du circuit hydraulique.
4. Après chaque utilisation, vérifier que les boulons des dents sont bien serrés, et les resserrer selon le besoin. Vérifier que les raccords hydrauliques ne fuient pas et les resserrer le cas échéant.
5. Changer les dents aussi souvent que requis pour que la machine maintienne un fonctionnement satisfaisant et efficace. Pour empêcher les boulons des dents de se desserrer, appliquer de l'adhésif Loctite pour goujons et paliers sur le filetage des boulons.
6. Alimenter le graisseur Zerk sur le bord extérieur du palier à bride de l'arbre d'entraînement des dents toutes les 4 à 8 heures de fonctionnement.
7. Au moins une fois par semaine, alimenter les graisseurs Zerk des moyeux des roues motrices en fonction de leur utilisation.

IMPORTANT: Le moteur de cet appareil BARRETO n'a pas été mis en condition de service avant l'expédition. Avant son démarrage, ajouter de l'huile et du carburant, et prendre les mesures de mise en service prescrites dans le manuel d'entretien du moteur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

POUR LES CULTIVATEURS HYDRAULIQUES À DENTS ARRIÈRE BARRETO
MODÈLES 1620B et 1320H

ATTENTION:

TOUJOURS FAIRE PREUVE DE LA PLUS EXTRÊME PRUDENCE AU COURS D'UN DÉPANNAGE OU D'UN RÉGLAGE DU CULTIVATEUR. RESTER BIEN À L'ÉCART DES DENTS LORSQUE LE MOTEUR FONCTIONNE. ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE DÉMONTER TOUTE PIÈCE.

A. LE SYSTÈME HYDRAULIQUE NE FONCTIONNE PAS DU TOUT ET IL N'Y A PAS DE CHARGE SUR LE MOTEUR.

1. Le câble de la commande d'embrayage est cassé ou mal réglé.

Voir la rubrique 4 des instructions d'assemblage dans le guide de l'utilisateur et régler ou remplacer le câble.

2. Manque d'huile hydraulique dans le réservoir.

Ajouter de l'huile jusqu'à environ 8 cm du sommet du réservoir.

3. Le coupleur entre la pompe et le moteur a glissé.

Inspecter le coupleur pour la présence d'usure et, en cas de besoin, remplacer les deux moitiés du coupleur et l'accouplement à croisillon.

4. La pompe hydraulique est usée ou la soupape de décharge du moteur d'entraînement des dents ne fonctionne pas correctement.

Effectuer une vérification rapide en débranchant le flexible (n° 4308) allant du raccord sur le réservoir à la vanne de commande du raccord. Brancher un manomètre de 27,5 MPa (4000 psi) sur le raccord et enclencher l'embrayage. La pression doit atteindre la valeur spécifiée (la pression varie en fonction du modèle et du numéro de série de la machine. La valeur de la pression est marquée sur le côté de la soupape de décharge.) Enlever le couvercle du réservoir et diminuer le niveau d'huile jusqu'à apparition de la soupape de décharge. Lorsque l'embrayage est enclenché, on doit pouvoir observer la sortie de l'huile de la soupape de décharge avec le débit spécifié pour la pompe en question*. Réparer ou remplacer la pompe si la pression est trop basse.

* Le débit de la pompe de cylindrée 8,5 cm³ (.52 CID) fonctionnant à 3000 t/mn sous 6,9 MPa (1000 psi) doit être de 25 l/mn (6,5 gallons US/mn).

B. IMPOSSIBLE DE FAIRE TOURNER LES DENTS, MAIS LES ROUES SONT ENTRAÎNÉES.

- | | |
|--|---|
| 1. Mauvais réglage du câble d'embrayage. | Voir la rubrique 4 des instructions d'assemblage dans le guide de l'utilisateur et régler le câble. |
| 2. Le moteur d'entraînement des dents est usé. | Remettre le moteur en état ou le remplacer par un moteur de rechange. |
| 3. Cisaillement de la clavette sur l'arbre d'entraînement des dents. | Remplacer les pièces selon le besoin. |

C. IMPOSSIBLE DE FAIRE TOURNER LES ROUES, MAIS LES DENTS TOURNENT.

- | | |
|--|---|
| 1. Les goupilles de moyeu des roues ont été retirées. | La remplacer par une soupape réglée à 3,5 |
| 2. La chaîne d'entraînement à l'intérieur du réservoir est cassée ou coincée. | Monter les goupilles et les fixer avec les bagues de retenue. |
| 3. La soupape de décharge des roues (n° 4009) est coincée en position ouverte. | Enlever le couvercle du réservoir, vidanger l'huile hydraulique et déterminer la cause du problème. Réparer de façon appropriée en veillant à éliminer tous les débris. |

* Pour vidanger l'huile hydraulique, déconnecter le tuyau de vidange de la pompe (nOS 4305, 4306 ou 4307) au raccord. Placer l'extrémité du tuyau dans un seau de 20 l (5 gallons). Faire fonctionner le moteur à bas régime au point mort. Il est possible d'extraire de cette manière jusqu'à 38 des 53 litres d'huile.

D. LE MOTEUR PEINE OU S'ARRÊTE ET IL EST IMPOSSIBLE DE FAIRE TOURNER LES ROUES ET LES DENTS.

- | | |
|---|--|
| 1. Les dents sont bloquées par des cailloux ou autres obstructions. | Arrêter le moteur et enlever les obstructions de l'aire de travail. |
| 2. Les dents sont bloquées par du fil métallique, des plantes sarmenteuses ou de l'herbe. | Arrêter le moteur et enlever les débris se trouvant pris dans les dents ou dans l'arbre d'entraînement, particulièrement aux extrémités. |
| 3. La profondeur de fouille est excessive compte tenu de l'état du sol. | Arrêter le moteur et abaisser la barre de contrôle de profondeur pour relever les dents dans le sol. |
| 4. Grippage du roulement extérieur de l'arbre d'entraînement des dents. | Graisser ou remplacer le roulement selon le besoin. |

- | | |
|---|---|
| 5. Réglage ou entretien inadéquat du moteur. | Voir le guide d'entretien du moteur et prendre les mesures correctives nécessaires.
Maintenir le filtre à air en bon état. |
| 6. La détection d'un manque d'huile provoque l'arrêt du moteur. | Ceci peut se produire pendant le fonctionnement sur un terrain accidenté.
Mettre l'appareil de niveau pour annuler la condition d'alarme et vérifier le niveau d'huile.
Voir le guide d'entretien du moteur |
| 7. Perte de puissance du moteur due à l'usure. | Voir le guide d'entretien du moteur. |

E. FUITES D'HUILE DANS LE SYSTÈME HYDRAULIQUE.

- | | |
|---|--|
| 1. Des raccords sont desserrés. | Resserrer les raccords des flexibles et des tuyaux. |
| 2. Des flexibles sont usés ou cassés. | Examiner les flexibles pour la présence de points de rupture et d'abrasion. |
| 3. Présence d'huile autour de l'arbre du moteur d'entraînement des dents. | Examiner le moteur d'entraînement des dents pour la présence d'une fuite au joint d'étanchéité à l'endroit où l'arbre rencontre le moyeu. Se préparer à remettre le moteur en état conformément aux indications du guide de l'utilisateur ou le remplacer par un moteur de rechange. |

F. UNE EMULSION D'HUILE HYDRAULIQUE SORT DU CAPUCHON DU RENIFLARD.

- | | |
|--|--|
| 1. L'huile utilisée n'est pas d'un type correct. | Vérifier que l'huile hydraulique utilisée comporte des additifs antimousse. * |
| 2. Introduction d'air dans la pompe. | Examiner et resserrer les raccords à l'admission de la pompe. |
| 3. La rupture du tuyau de retour (n° 1020) permet à l'huile de revenir au-dessus du niveau d'huile du réservoir. | Remplacer le tube, mais enlever les morceaux cassés pour éviter de coincer le pignon d'entraînement sur l'axe. |
| 4. La pompe hydraulique est défectueuse. | Faire l'essai décrit à la rubrique A4. Réparer ou remplacer la pompe. |

* L'huile recommandée est de l'huile hydraulique Chevron A W 68 ou équivalente, d'un poids de 20, avec additifs antimousse et antiusure).

DÉMONTAGE DU MOTEUR HYDRAULIQUE D'ENTRAÎNEMENT DES DENTS, DE SON SUPPORT ET DU MOYEU

1. Enlever le capot (n° 1008) du dispositif à dents (boulons 12 5/16" x 1 ").
2. Enlever le groupe de dents gauche (les 4 dents les plus proches du moteur hydraulique).
3. Enlever les trois boulons (3/8" x 1") retenant la plaque latérale droite (n° 1 007).
4. Enlever l'arbre d'entraînement des dents (n° 1 011), le roulement (n° 3043) et la plaque latérale (n° 1 007) du moyeu du moteur d'entraînement des dents (n° 1 01 0). Si l'ensemble est difficile à dégager, utiliser un marteau à grenaille de plomb sur la bride centrale de l'arbre d'entraînement des dents.
ATTENTION: NE PAS APPLIQUER D'EFFET DE LEVIER ENTRE LE MOYEU ET LA BRIDE DE L'ARBRE DES DENTS.
5. Pour enlever le moyeu de l'arbre du moteur: le collier de traction (n° 2019) étant en place, insérer le circlip (n° 3041) dans la rainure du moyeu et enlever le moyeu à l'aide d'un extracteur. La friction peut être très intense et nécessiter l'utilisation de chaleur ou d'huile dégrippante pour libérer le moyeu de l'arbre du moteur. Dans des cas extrêmes, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un chalumeau.
6. Enlever les flexibles à huile raccordés au moteur.
7. Démonter la protection du moteur d'entraînement des dents (4 boulons) et le support de montage du moteur (les 4 boulons restants) et sortir le moteur en le faisant glisser. Séparer ensuite le moteur de son support de montage (4 boulons de 1/2" x 1 1/2").
8. Enlever le capot de protection contre la saleté à l'avant du moteur. Pour enlever les vis, chauffer d'abord les têtes de vis au chalumeau pour faire fondre l'adhésif Loctite. Enlever les vis à l'aide d'une clé hexagonale de 1/8".
9. Il est maintenant possible d'effectuer l'entretien ou la réparation du moteur. Procéder comme le décrit le manuel d'_ntretien Char-Lynn pour les moteurs de la série 2000.

MONTAGE DU MOTEUR HYDRAULIQUE D'ENTRAÎNEMENT DES DENTS

1. Après l'assemblage du moteur, enfilez les rondelles de feutre sur l'arbre. Placer le capot de protection contre la saleté en le faisant coulisser et aligner les trous de fixation. Placer une goutte d'adhésif Loctite sur chaque vis avant de la serrer.
2. Fixer le support de montage sur le moteur à l'aide des boulons.
3. Placer la clavette dans la rainure de l'arbre et enfilez un nouveau moyeu de moteur.
4. À l'aide d'un marteau à grenaille de plomb ou d'un morceau de bois, tapoter sur le moyeu pour le mettre en position. Placer 2 gouttes d'adhésif Loctite sur le boulon avant de le serrer.
5. À l'aide d'un comparateur, vérifier que le moyeu n'est pas voilé. Le voilage doit être inférieur à 0,08 mm à la périphérie de l'avant du moyeu; L'arbre et le moyeu étant boulonnés, le voilage de l'arbre au niveau du roulement externe doit être inférieur à 0,4 mm.

GARANTIE DU MATÉRIEL

BARRETO MANUFACTURING, INC.

La société Barreto Manufacturing, Inc. garantit que le matériel BARRETo est exempt de défauts de matières premières et de vices de fabrication pendant 1 (un) an à dater de la livraison à l'utilisateur d'origine.

Cette garantie tient lieu de toute autre garantie, implicite ou explicite, et est limitée de la manière suivante:

1. La garantie est limitée au remplacement des pièces renvoyées au distributeur ou à l'usine et se révélant défectueuses après inspection (le remplacement des pièces aux distributeurs s'effectue sur la base du prix aux distributeurs plus les frais d'expédition).
2. Le coût de la main-d'œuvre est de 30 dollars US de l'heure pour la réparation seulement. (La main-d'œuvre nécessaire pour la reprise et l'expédition, le transport et les interventions d'entretien et de réparation par les distributeurs ne sont pas inclus. Le fabricant se réserve le droit de déterminer ce qui constitue un temps de réparation raisonnable.)

La garantie ne s'applique pas aux dommages dus à une utilisation abusive ou négligente. La main-d'œuvre et les matériaux requis pour l'entretien et les réparations normales ne sont également pas couverts par la garantie.

Les moteurs, les accessoires des moteurs et les pneus sont garantis par leurs fabricants d'origine et ne sont pas couverts par la garantie du matériel Barreto.